

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2010

Utgiven i Helsingfors den 22 september 2010

Nr 809—815

INNEHÅLL

Nr		Sidan
809	Republikens presidents förordning om skötseln i landskapet Åland av de uppgifter som i stöd av utlänningslagen föreskrivs för arbets- och näringsbyråerna	2701
810	Republikens presidents förordning om skötseln i landskapet Åland av de förvaltningsuppgifter som gäller stöd för byggande av bredband	2703
811	Statsrådets förordning om ändring av 7 och 14 § i statsrådets förordning om Museiverket	2704
812	Statsrådets förordning om skydd av odlade fiskar	2705
813	Statsrådets förordning om ändring av 2 och 6 § i statsrådets förordning om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska föreningar förorsakade av användning av organiska lösningsmedel i vissa målarfärger och lacker samt produkter för fordonsreparationslackering	2709
814	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska föreningar förorsakade av användning av organiska lösningsmedel i vissa verksamheter och anläggningar	2710
815	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om avbrytande av fiske efter torsk inom ICES delområden 22—24 med fartyg som är registrerade i Finland	2716

Nr 809

Republikens presidents förordning

om skötseln i landskapet Åland av de uppgifter som i stöd av utlänningslagen föreskrivs för arbets- och näringsbyråerna

Utfärdad i Helsingfors den 17 september 2010

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat efter föredragning av ministern för behandling av ärenden som hör till justitieministeriets ansvarsområde, föreskrivs med stöd av 32 § i självstyrelselagen för Åland (1144/1991), sådan paragrafen lyder delvis ändrad i lagarna 1556/1994 och 68/2004, och med samtycke av Ålands landskapsregering:

1 §

De uppgifter som i stöd av utlänningslagen (301/2004) föreskrivs för arbets- och näringsbyråerna sköts i landskapet Åland av Ålands arbetsmarknads- och studieservicemyndighet, om arbetet helt eller huvudsakligen utförs i landskapet Åland.

Ålands arbetsmarknads- och studieservicemyndighet sköter de uppgifter som avses i 1 mom. även när en huvudsaklig plats för att utföra arbetet inte kan anges, om arbetsgivarens verksamhetsställe finns i landskapet Åland.

Bestämmelser om överklagande av Ålands arbetsmarknads- och studieservicemyndighet

beslut i ärenden som avses i 1 mom. finns i 25 § 3 mom. i självstyrelselagen för Åland (1144/1991).

2 §

Kostnaderna för de förvaltningsuppgifter som avses i 1 § betalas av riket enligt vad inrikesministeriet och Ålands landskapsregering avtalar.

3 §

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2010.

Genom denna förordning upphävs förordningen om skötseln i landskapet Åland av

2702

Nr 809

vissa uppgifter enligt utlänningslagen (1175/1991) och 1 § 9 punkten i förordningen om fortsatt giltighet av vissa överens-

kommelseförordningar som har utfärdats med stöd av 1951 års självstyrelselag för Åland (1594/1992).

Helsingfors den 17 september 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

Minister Astrid Thors

Nr 810

Republikens presidents förordning
om skötseln i landskapet Åland av de förvaltningsuppgifter som gäller stöd för byggande av bredband

Utfärdad i Helsingfors den 17 september 2010

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat efter föredragning av ministern för behandling av ärenden som hör till justitieministeriets ansvarsområde, föreskrivs med stöd av 32 § i självstyrelselagen för Åland (1144/1991), sådan paragrafen lyder delvis ändrad i lagarna 1556/1994 och 68/2004, och med samtycke av Ålands landskapsregering:

1 §

De uppgifter som avses i 4 § 4 mom. och 6 a § 4 mom. i lagen om stöd för byggande av bredband i glesbygdsområden (1186/2009) sköts i landskapet Åland av Ålands landskapsregering.

Bestämmelser om överklagande av landskapsregeringens beslut i ärenden som avses i 1 mom. finns i 25 § 3 mom. i självstyrelselagen för Åland (1144/1991).

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2010.

Genom denna förordning upphävs republikens presidents förordning om skötseln i landskapet Åland av de förvaltningsuppgifter som gäller stöd för byggande av bredband (49/2010).

Helsingfors den 17 september 2010

Republikens President**TARJA HALONEN**

Minister Astrid Thors

Nr 811

Statsrådets förordning**om ändring av 7 och 14 § i statsrådets förordning om Museiverket**

Utfärdad i Helsingfors den 16 september 2010

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisnings- och kulturministeriet,

ändras i statsrådets förordning om Museiverket (282/2004) 7 och 14 § som följer:

7 §

Vid Museiverkets särskilda sammanträde avgörs ärenden som gäller

1) underställning av verkets beslut till högre myndigheter samt ärenden som underställts Museiverket,

2) skydd av byggnader och fornlämningar i de fall då frågan är av stor betydelse,

3) sådana ansökningar om utförelse av kulturföremål från landet som är av stor vikt,

4) inlösningsrätten i de fall då frågan är av stor betydelse.

Museiverkets särskilda sammanträde är beslutfört när ordföranden och minst två andra medlemmar är närvarande. Vid det särskilda sammanträdet skall dock alltid en medlem som avlagt högre högskoleexamen i juridik och chefen för den verksamhetsenhet till vars ansvarsområde ifrågavarande ärende huvudsakligen hör vara närvarande.

Om det vid det särskilda sammanträdet

uppstår meningsskiljaktighet om hur ett ärende skall avgöras, avgörs ärendet genom omröstning med iakttagande av samma förfarande som vid en kollegial domstol.

14 §

Museiverket kärar och svarar på statens vägnar samt bevakar vid domstol, skiljeförfarande och hos andra myndigheter statens rätt och fördel i ärenden som berör verket.

Generaldirektören och en av denne utsedd tjänsteman har rätt att utan särskild fullmakt bevaka eller befullmäktiga ett ombud att bevaka statens rätt och fördel i ärenden som avses i 1 mom. samt att på Museiverkets vägnar ta emot delgivning av stämning.

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2010.

Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna förordning får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 16 september 2010

Kultur- och idrottsminister *Stefan Wallin*

Konsultativ tjänsteman Erkki Norbäck

Nr 812

Statsrådets förordning om skydd av odlade fiskar

Utfärdad i Helsingfors den 16 september 2010

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 4 § 2 mom., 5 § 2 mom. och 6 § 2 mom. i djurskyddslagen (247/1996):

1 §

Tillämpningsområde

I denna förordning finns det bestämmelser om djurskyddskrav vid odling av fisk som föds upp som animalieproduktionsdjur. På fisk som odlas i dammar med naturligt foder tillämpas dock inte 3 §, 4 § 1, 2 och 5 mom., 5 § 2 och 3 mom., 6 §, 7 § 2 och 3 mom. och 8 § i förordningen.

Utöver vad som föreskrivs i denna förordning finns bestämmelser om odling av fisk i djurskyddsförordningen (396/1996).

2 §

Definitioner

I denna förordning avses med

1) *fisk* sådan odlad fisk som tillhör överklasserna *Agnatha* och *Gnathostomata* och oberoende av fiskens utvecklingsstadium

hålls för produktion av livsmedel, sättfisk, yngel, rom eller mjölke eller för något annat motsvarande produktionsändamål,

2) *odlingsplats* nätkasse, betong-, jord- eller annan bassäng, damm med naturligt foder, metesdamm eller motsvarande plats där fisk hålls eller föds upp eller där fiskrom kläcks; med odlingsplats avses dock inte akvarium,

3) *odlingsanläggning* en anläggning eller annat avgränsat område som består av en eller flera odlingsplatser,

4) *recirkulerande vattensystem* ett sådant vattensystem som används på en odlingsplats och där vattnet efter att det renats helt eller delvis återanvänds på odlingsplatsen.

3 §

Allmänna krav på odlingsplatsen

Klimat- och miljöförhållandena ska beaktas när odlingsplatsens lämplighet för uppfödning av fisk bedöms. Särskild vikt ska

Rådets beslut 78/923/EEG (31978D0923); EGT nr L 323, 17.11.1978, s. 12,
Rådets beslut 92/583/EEG (31992D0583); EGT nr L 395, 31.12.1992, s. 21,
Rådets direktiv 98/58/EG (31998L0058); EGT nr L 221, 8.8.1998, s. 23.

fästas vid att fiskarnas välbefinnande tryggas på en odlingsplats som finns i en öppen vattenmiljö. Odlingsplatsen ska vara sådan att det rymmer så lite fisk som möjligt och att den fara som vilda fiskar eller rovdjur utgör är så liten som möjligt.

På fiskodlingsplatsen får det inte finnas vassa kanter, utskjutande delar eller material som kan skada fiskarna. Odlingsplatsen ska vara sådan att kontrollen och skötseln av fiskarna kan ordnas på ett ändamålsenligt sätt. Död eller döende fisk och avfall ska på ett ändamålsenligt sätt kunna avlägsnas från odlingsplatsen. Odlingsplatsen ska kunna tömmas, rengöras och desinficeras på behörigt sätt.

4 §

Anordningar och redskap

Om fiskarnas välbefinnande och hälsa är beroende av en automatisk eller någon annan mekanisk anordning, ska anordningens funktion kontrolleras åtminstone en gång per dag. Anordningen ska i händelse av funktionsstörningar ha ett larmsystem. Larmsystemets funktion ska testas regelbundet. Vid behov måste anordningen ha ett reservsystem som ersätter den vid en funktionsstörning. En funktionsstörning som upptäcks i en automatisk eller mekanisk anordning ska avhjälpas utan dröjsmål. Vid behov ska man försöka trygga fiskarnas välbefinnande på något annat sätt tills funktionsstörningen har avhjälpats.

I ett recirkulerande vattensystem ska det finnas ett larmsystem som grundar sig på mätning av vattnets syrehalt och som slår larm om syrehalten sjunker för mycket.

De anordningar och redskap som används för att sortera, fanga in, flytta eller på annat sätt hantera fisk ska vara sådana att de inte skadar fiskarna. Maskstorleken på nät ska anpassas till fiskarnas storlek.

Anordningarna och redskapen ska användas så att fiskarna utsetts för så små påfrestningar och skador som möjligt. Anordningarna ska kontrolleras och underhållas tillräckligt ofta.

Utfodringsanordningarna för fiskarna ska vara sådana att de inte i onödan försämrar

vattenkvaliteten. Mängden foder som delas ut via utfodringsanordningarna ska övervakas.

5 §

Vattenkvalitet

Vattenkvaliteten på odlingsplatsen ska kontrolleras tillräckligt ofta. För bedömning av kvaliteten ska åtminstone vattnets syrehalt, temperatur och surhetsgrad mätas. Plötsliga ändringar i vattenkvaliteten ska undvikas. Vattnets surhet ska vara så stabil som möjligt.

Vattnets syrehalt ska vara lämplig med tanke på fiskarten och fiskens utvecklingsstadium. Syrehalten ska kontrolleras särskilt vid varmt väder och om fisktätheten är hög.

Genom reglering av vattenflödet och vattenomsättningen ska det säkerställas att mängderna sekret och ämnesomsättningsprodukter från fiskarna inte blir skadligt höga i vattnet.

6 §

Kontroll av välbefinnandet

Fiskodlingsplatsen och fiskarnas välbefinnande ska kontrolleras åtminstone en gång per dag, om det inte är omöjligt på grund av svåra väderförhållanden, istäcke eller den uppfödningssättet som används. Fiskarna får inte störas i onödan då kontrollen utförs. Vid kontrollen ska man särskilt uppmärksamma eventuellt onormalt beteende, skador, sjukdomssymptom och ökad dödlighet bland fiskarna. Vid behov ska åtgärder omedelbart vidtas för att reda ut och avhjälpa eventuella problem.

7 §

Tryggande av välbefinnandet

Odlingstätheten för fiskarna får inte vara så stor att den äventyrar fiskarnas välbefinnande och hälsa. När odlingstätheten bedöms ska man beakta fiskarten, miljöförhållandena och de uppfödningssätt- och utfodringsmetoder som används.

Förekomst av stress, aggressivt beteende och kannibalism ska i mån av möjlighet för-

hindras. Vid behov ska fiskarna födas upp i grupper sorterade efter storlek.

Om vattenkvaliteten på odlingsplatsen ändras märkbart, ska man försöka vänja fiskarna vid nya förhållanden gradvis.

8 §

Renhållning av odlingsplatsen

Fiskodlingsplatsen ska rengöras regelbundet. Odlingsplatsen ska vid behov hållas fri från fisk minst några dagar för att minska mängden skadliga ämnen som ansamlats på odlingsplatsen, och för att förebygga fisksjukdomar och spridning av sjukdomar.

Död och döende fisk ska så snabbt som möjligt avlägsnas från odlingsplatsen på ett sådant sätt att de fiskar som blir kvar inte utsätts för påfrestningar.

9 §

Utfodring av fiskarna

Fiskarna ska ges tillräckligt med foder med lämplig sammansättning av näringsämnen. Plötsliga ändringar i foderkvalitet eller fodermängd och plötsliga ändringar i utfodringsmetoden ska undvikas, om inte en ändring är nödvändig för att trygga fiskarnas välbefinnande och hälsa.

Vid utfodringen av fiskarna ska en sådan metod användas som förhindrar alltför stor konkurrens om fodret bland fiskarna. Att utfodringen av fiskarna och i synnerhet fiskynglen lyckas ska följas upp.

Vid behov kan fiskarna lämnas utan mat före behandlingsåtgärder, transport eller slakt. Denna fasta ska vara så kort som möjligt.

10 §

Allmänna krav på hantering av fisk

Hantering av fisk ska undvikas. Om det är nödvändigt att hantera fiskarna ska detta göras så att de utsätts för så liten påfrestning som möjligt. Hanteringen ska begränsas till så kort tid som möjligt. Om det behövs kan fiskarna ges lugnande medel eller sövas ned vid hanteringen.

När fiskar hanteras ska de stödjas tillräckligt och de får inte lyftas i enstaka kroppsdelar såsom i gällocken. Hanteringen av fisk ska om möjligt ske i vatten.

Levande fisk får inte läggas i is.

11 §

Särskilda åtgärder i anslutning till hanteringen

Om fiskarna måste lyftas ur vattnet för hanteringen ska de anordningar och redskap som kommer i direkt kontakt med fiskarna blötas.

Om fisktätheten måste höjas vid hanteringen av fiskarna, ska vattenkvaliteten, i synnerhet vattnets syrehalt, hållas på en acceptabel nivå. När fisktätheten höjts för hantering ska detta begränsas till så kort tid som möjligt. Om fiskarna verkar stressade ska förhållandena förbättras utan dröjsmål, till exempel genom att sänka fisktätheten eller höja syrehalten i vattnet.

Om vatten från odlingsplatsen pumpas för att fånga in, samla ihop eller flytta fiskar ska detta genomföras så att risken för att fiskarna ska skada sig är så liten som möjligt.

12 §

Hantering av stamfisk

Fisk som används för produktion av rom och mjölke ska vid behov ges lugnande medel eller sövas ner för kontroll eller kramning. Fisken ska alltid sövas ner om kramningen sker med hjälp av tryckluft.

Fisken ska avlivas på behörigt sätt innan gonaderna avlägnas.

13 §

Flyttning av fisk inom en odlingsanläggning

Fiskarnas välbefinnande och hälsa ska kontrolleras innan de flyttas. Fisk som är sjuk eller i dåligt skick får inte flyttas, om det inte är nödvändigt för att ordna lämplig behandling av dem. Fisk som dör under transporten ska så fort som möjligt avlägsnas.

När fisk flyttas ska särskild vikt fästas vid vattenkvaliteten såsom vattnets syrehalt, koldioxidhalt, temperatur och surhetsgrad.

Transportredskapen ska rengöras och vid behov desinficeras på behörigt sätt för att förhindra spridning av sjukdomar.

Helsingfors den 16 september 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

14 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 november 2010.

Biträdande avdelningschef Riitta Heinonen

Nr 813

Statsrådets förordning

om ändring av 2 och 6 § i statsrådets förordning om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska föreningar förorsakade av användning av organiska lösningsmedel i vissa målarfärger och lacker samt produkter för fordonsreparationslackering

Utfärdad i Helsingfors den 16 september 2010

I enlighet med statsrådets beslut, fattat efter föredragning från miljöministeriet, *ändras* i statsrådets förordning om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska föreningar förorsakade av användning av organiska lösningsmedel i vissa målarfärger och lacker samt produkter för fordonsreparationslackering (837/2005) 2 § 1 mom. 2 och 7 punkten samt 6 § 1 mom. 6 punkten som följer:

2 §

Definitioner

I denna förordning avses med

2) *blandning* blandningar eller lösningar av två eller flera ämnen,

7) *beläggning och målarfärg* blandningar som innehåller organiska lösningsmedel och som används för att uppnå en dekorativ, skyddande eller annan funktionell effekt på en yta,

för försäljning och förmedling av produkter vars VOC-halt överstiger gränsvärdena enligt tabell 1 i bilaga 2 om produkterna säljs eller förmedlas för att användas vid restaurering eller underhåll av följande objekt eller byggnader med ett särskilt historiskt och kulturellt värde:

6) objekt för vilka Museiverket har beviljat bidrag för restaurering enligt 19 § i byggnadsskyddslagen eller närings-, trafik- och miljöcentralen har beviljat bidrag för vård av byggnadsarv, eller

6 §

Undantag för försäljning av produkter som används för restaurering eller underhåll av byggnader med ett särskilt historiskt och kulturellt värde

Finlands miljöcentral kan bevilja undantag

Helsingfors den 16 september 2010

Denna förordning träder i kraft den 23 september 2010. Förordningens 2 § tillämpas dock från den 1 juni 2010.

Miljöminister *Paula Lehtomäki*

Konsultativ tjänsteman Anneli Karjalainen

Nr 814

Statsrådets förordning**om ändring av statsrådets förordning om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska föreningar förorsakade av användning av organiska lösningsmedel i vissa verksamheter och anläggningar**

Utfärdad i Helsingfors den 16 september 2010

I enlighet med statsrådets beslut, fattat efter föredragning från miljöministeriet, *ändras* i statsrådets förordning om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska föreningar förorsakade av användning av organiska lösningsmedel i vissa verksamheter och anläggningar (435/2001) 2 § 10, 15-17 och 20 punkten, 4 §, rubriken för 5 § och 5 § 2 mom., 9 § 1 mom., 10 §, 12, 13 och 15 punkten i bilaga 1 samt bilaga 3, av dem 4 § sådan den lyder delvis ändrad i förordning 838/2005, som följer:

2 §

Definitioner

I denna förordning avses med

10) *blandning* blandningar eller lösningar av två eller flera ämnen,

15) *beläggningsmedel och målarfärg* en blandning som innehåller organiska lösningsmedel och som används för att uppnå en dekorativ, skyddande eller annan funktionell effekt på en yta,

16) *lim* en blandning som innehåller organiska lösningsmedel och som används för att sammanfoga enskilda delar av en produkt,

17) *tryckfärg* en blandning som innehåller organiska lösningsmedel och som används i tryckprocessen för att trycka text eller bilder på en yta,

20) *användning* den mängd organiska lösningsmedel och mängden av dem i blandningar som används när en verksamhet utförs, inklusive återvunna lösningsmedel som

kommer från anläggningen eller utifrån och som räknas varje gång de används i verksamheten,

4 §

Registrering av verksamhet

En anmälan om följande verksamheter ska enligt 65 § 2 mom. i miljöskyddslagen lämnas till närings-, trafik- och miljöcentralen för registrering i datasystemet för miljövärdsinformation, om inte tillstånd för verksamheten ska sökas med stöd av 28 § 2 mom. miljöskyddslagen:

1) verksamheter som avses i bilaga 1 och där högst 10 ton organiska lösningsmedel förbrukas årligen

- a) annan ytrenöring i tabell 2,
- b) skotillverkning i tabell 9,
- c) laminering i tabell 10,
- d) limbeläggning i tabell 11,

2) verksamheter som avses i bilaga 1 och där högst 15 ton organiska lösningsmedel förbrukas årligen:

- a) fordonslackering och fordonslackering utanför produktionsanläggningen i tabell 3,
- b) målning, lackering och ytbeläggning i tabell 5a och 5c,
- c) beläggning av lindningstråd i tabell 6.

5 §

Registrering av verksamheten vid kemiska tvättinrättningar

Verksamhetsutövaren ska enligt 65 § 1 mom. i miljöskyddslagen lämna en anmälan om verksamheten vid en kemisk tvättinrättning till den kommunala miljöförvaldigheten för registrering i datasystemet för miljöförvaldsinformation. Om verksamheten inte fyller förutsättningarna i 1 punkten, ska myndigheten förplikta verksamhetsutövaren att ansöka om miljötillstånd inom en viss tid. Bestämmelser om kraven på kemiska tvättinrättningar ingår i tabell 7 i bilaga 1.

9 §

Ersättande av vissa hälsovådliga ämnen och gränsvärdet för utsläpp av dem

Ämnen och blandningar som på grund av de flyktiga organiska föreningar som de innehåller klassificeras som carcinogener, muta-

gener eller toxiska för reproduktion och som har tilldelats eller som ska förses med riskfraserna R45, R46, R49, R60 eller R61, och som från och med den 1 december 2010 ska förses med faroangivelserna H340, H350, H350i, H360D eller H360F eller riskfraserna R45, R46, R49, R60 eller R61 samt som från och med den 1 juni 2015 ska förses med faroangivelserna H340, H350, H350i, H360D eller H360F ska snarast möjligt ersättas med mindre skadliga ämnen eller blandningar.

10 §

Gränsvärde för utsläpp av vissa halogenerade flyktiga organiska föreningar

Utsläpp som föranleds av användningen av halogenerade flyktiga organiska föreningar som har försetts med riskfraserna R40 eller R68 och, från och med den 1 juni 2015, faroangivelserna H341 eller H351, får vara högst 20 milligram (mg) per normalkubikmeter (Nm³), om det sammanlagda massflödet för dessa föreningar är minst 100 gram (g) per timme.

Denna förordning träder i kraft den 23 september 2010. Förordningen tillämpas dock från den 1 juni 2010.

Helsingfors den 16 september 2010

Miljöminister *Paula Lehtomäki*

Konsultativ tjänsteman Anneli Karjalainen

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE OCH GRÄNSVÄRDEN FÖR UTSLÄPP

12. Framställning av målarfärg, lack, tryckfärg och andra beläggningsmedel samt lim

Med framställning avses framställning av målarfärg, lack, tryckfärg, andra beläggningsmedel och lim genom att blanda pigment, hartser och lim med organiska lösningsmedel eller annat bärarmaterial. Med framställning avses också framställningen av mellanprodukter, om detta sker på samma driftställe. I framställning inbegrips predispergering och dispergering, justering av viskositet och färgton och emballering av den färdiga produkten.

Tabell 12.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, (ton/år)	Förbrukning av lösningsmedel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm ³)	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	
Framställning av målarfärg, lack, tryckfärg och andra beläggningsmedel samt lim (>100)	> 100 1 000	150	5		5 % av använda lösningsmedel		Gränsvärdet för diffusa utsläpp gäller inte lösningsmedel som säljs som en del av en blandning i en sluten behållare.
	> 1 000	150	3		3 % av använda lösningsmedel		

13. Förädling av gummi

Med förädling avses verksamhet som innebär blandning, malning, kalandrering, extrudering och vulkanisering av naturgummi eller syntetiskt gummi och kompletterande förfaranden genom vilka naturgummi eller syntetiskt gummi omvandlas till en färdig produkt.

Tabell 13.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösnings- medel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm ³)	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya an- läggning- gar	Befintliga anläggning- gar	Nya an- läggning- gar	Befintliga anläggning- gar	
Förädling av gummi (> 15)	> 15	20 ⁽¹⁾	25 ⁽²⁾		25 % av använda lös- ningsmedel		(1) Vid användning av teknik som möjliggör åter- användning av återvunna lösningsmedel är gräns- värdet för utsläpp i avgaser 150 mg C/Nm ³ . (2) Gränsvärdet för diffusa utsläpp gäller inte lös- ningsmedel som säljs som en del av en produkt eller en blandning i en sluten behållare.

15. Tillverkning av farmaceutiska produkter

Med tillverkning av farmaceutiska produkter avses i denna förordning industriell tillverkning av läkemedelspreparat, tillverkning av läkemedelssubstanter genom kemisk syntes, fermentering eller extrahering samt formulering och färdigställande av dem och tillverkning av mellanprodukter av råvaror för läkemedel, om den utförs på samma driftställe i enlighet med läkemedelslagen (395/1987).

Tabell 15.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösnings- medel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm ³)	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya an- läggning- gar	Befintliga anläggning- gar	Nya an- läggning- gar	Befintliga anläggning- gar	
Tillverkning av farmaceutiska produkter (> 50)	> 50	20 ⁽¹⁾	5 ⁽²⁾	15 ⁽²⁾	5 % av använda lösnings- medel	15 % av använda lösnings- medel	(1) Vid användning av teknik som möjliggör återanvändning av åter- vunna lösningsmedel är gränsvärdet för utsläpp i avgaser 150 mg C/Nm ³ . (2) Gränsvärdet för diffu- sa utsläpp gäller inte lös- ningsmedel som säljs som en del av en produkt eller en blandning i en sluten behållare.

PLAN FÖR HANTERING AV LÖSNINGSMEDEL

En plan för hantering av lösningsmedel kan användas när det säkerställs att gränsvärdena för utsläpp i bilaga 1 följs på ett sätt som tillståndsmyndigheten och i frågan om verksamheten som inskrivits i datasystemet för miljövarsinformation, tillsynsmyndigheten godkänner, när framtida utsläppsminskande åtgärder skisseras upp samt när iakttagandet i en anläggning av bestämmelserna om förbrukning av använda lösningsmedel och om utsläpp samt andra bestämmelser bedöms.

Använda organiska lösningsmedel (I):**I= I1 + I2**

I1. Mängden organiska lösningsmedel som används i verksamheten eller mängden av dem i blandningar som tillförs under den tidsperiod för vilken massbalansen räknas.

I2. Mängden återvunna organiska lösningsmedel eller mängden av organiska lösningsmedel eller organiska föreningar i återvunna blandningar som återvänds som lösningsmedel i verksamheten.

Det återvunna lösningsmedlet räknas varje gång det används i verksamheten.

Mängden organiska lösningsmedel som släpps ut ur processen eller verksamheten (O):

O1. Utsläpp i avgaser

O2. Förlust av organiska lösningsmedel i vatten.

O3. Mängden organiska lösningsmedel som blir kvar som förorening eller återstod i produkter som framställs i processen.

O4. Utsläpp av icke återvunna organiska lösningsmedel i luften. I dessa utsläpp ingår utsläpp via vanlig rumsventilation där luft släpps ut i utomhusmiljön genom dörrar, fönster, ventilationskanaler och liknande öppningar.

O5. Förlust av organiska lösningsmedel eller organiska föreningar på grund av kemiska eller fysikaliska reaktioner såsom förbränning eller annan behandling av avgaser eller annan destruktion eller återvinning genom absorption eller förlust av sådana organiska lösningsmedel eller organiska föreningar som destruerats eller återvunnits i samband med behandling av avloppsvatten, förutsatt att de inte omfattas av O6, O7 eller O8.

O6. Organiska lösningsmedel som ingår i uppsamlat avfall.

O7. Organiska lösningsmedel eller organiska lösningsmedel i blandning som säljs som en produkt med kommersiellt värden.

O8. Organiska lösningsmedel som ingår i blandningar som återvinns för återanvändning, men inte i processen, förutsatt att de inte omfattas av O7.

O9. Organiska lösningsmedel som släpps ut på annat sätt.

Användning av planen för hantering vid bestämning av diffusa utsläpp (F)

Vid beräkningen av diffusa utsläpp (F) kan följande ekvationer användas:

$$F = I1 - O1 - O5 - O6 - O7 - O8$$

eller

$$F = O2 + O3 + O4 - O9$$

Gränsvärdet för diffusa utsläpp uttrycks/beräknas i procent (%) av mängden använda organiska lösningsmedel (I).

Användning av planen för hantering vid iakttagande av en minskningsplan enligt bilaga 2

Om en plan för minskning av utsläpp iakttas i en anläggning kan den årliga förbrukningen (C) av lösningsmedel bestämmas med hjälp av planen för hantering enligt följande ekvation:

$$C = I1 - O8$$

Bestämmandet av halten av fasta ämnen i beläggningsmedel eller målarfärg, tryckfärg, lack eller lim för uträkning av det årliga referensutsläppet (ARE) och utsläppsmålet (TE) kan på motsvarande sätt göras utgående från den årliga förbrukningen genom att produktens torrsubstanshalt (% eller g/l) och torrsubstansens densitet (g/l) beaktas.

Användning av planen för hantering vid beräkning av de totala utsläppen (E)

Planen för hantering skall göras upp årligen för att de totala utsläppen (E) från en anläggning eller verksamhetsenhet skall kunna bestämmas. Utsläppen kan bestämmas som följer:

$$E = F \text{ (diffusa utsläpp)} + O1 \text{ (utsläpp i avgaser)}$$

I en anläggning som bedriver två eller flera av de verksamheter som ingår i förordningens tillämpningsområde och där det gränsvärde för totala utsläpp som avses i förordningens 11 § 2 mom. tillämpas bör planen för hantering göras upp årligen för att det skall vara möjligt att beräkna de totala utsläppen från alla behöriga verksamheter och att jämföra utsläppen med de totala utsläpp som skulle ha uppnåtts genom iakttagande av de gränsvärden för utsläpp som i bilaga 1 anges särskilt för varje verksamhet.

Nr 815

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om avbrytande av fiske efter torsk inom ICES delområden 22—24 med fartyg som är
registrerade i Finland**

Utfärdad i Helsingfors den 16 september 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 2 och 10 § i lagen om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik (1139/1994):

1 §
Fiske efter torsk inom ICES delområden 22—24 förbjuds för fartyg som är registrerade i Finland på grund av att Finlands torsk-kvot har fyllts.

2 §
Denna förordning träder i kraft den 22 september 2010 och gäller till den 31 december 2010.

Helsingfors den 16 september 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Konsultativa tjänstemannen Ali Lindahl